

8624.

1374 juli 22.

Aneboda.

Stig Jonsson ger sin hustru Elin Jonsdotter som morgongåva sin gård i Borlanda (i Söraby socken). Om de får barn skall gården vara barnens modernearv och ej fäderne; om de dör barnlösa tillfaller morgongåvan deras efterlevande.

Eftersom utfärdaren saknar eget sigill, ber han herr Birger Turesson, Inge Ingesson, Lasse Ölefsson och Nils Nacke besegla.

Orig. på perg. (22,2 x 12,7 cm, uppveck 2,6 cm; 11 rader), Sv. Riksarkivet (RPB nr 1858).

Jfr Inge Ingessons gåvobrev på Borlanda 1374 4/6 (DS X, nr 323).

Alla the mæn som thettæ breeff höræ ælla se helsæ jak Styghor¹ Jonisson æwærdhelikæ medh Gudhi. Thet skal allom mannom viterlikat waræ swa them som æpte os komæ som nw liuæ at iæk hawer giuit minnæ ælskalike hwsfrw Æline Jonissæ dotter til morghungawo min gardh · j · Børlandum meth allom til laghum akor ok æng, skoghæ ok fiske waton ængo vndan takno som vndi han hawer lighæt aff hedhnom høs swa medh · skæl thet fam wi barn ok bornæ arwæ tha skal then sami gardhor^a waræ waræ barnæ mødhrene ok egh fædhrene. Kan thet ok swa timæ som Gudh forbiudhe^b thet wi døm barnløs tha hawi thet waræ morghongauonæ som æpte liuer. Her til witnæs byrdh til^c thettæ breeff tha bedhes iak hedherlikæ mannæ inzighlle^d swa som herra Birge Thwrissons, Inga Ingasons, Lassæ Ølfssons² ok Niclasæ Nækka medh[an]^e iæk siælwor egh inz[i]ghle^f hawer. Scriptum Anabodhum anno Domini M^occc^olxx^o quarto, die beate Marie Maghdalene.

Sigill: nr 1 endast sigillremsa; nr 2 av ofärgat vax, skadat, omskriften oläslig (båt i sköld, jfr SMV II, s. 559); nr 3 av ofärgat vax (spets i sköld, jfr SMV I, s. 47): + S Lavrencii · Ol[fs]on; nr 4 fragment av ofärgat vax, endast vapenbild och mindre del av omskriften (båt balkvis i sköld med stjärna, jfr SMV II, s. 559): + S: [...]kka ·. Jfr uppgifter om sigillavritningar under DS X, nr 323.

På sigillremsa nr 4 bokstäverna: All...

^a Det första r tillskrivet över raden ms. ^b Särskrivet för biudhe ms. ^c Härefter felaktigt wi understruket ms. ^d Bokstäverna gh tillskrivna över raden ms. ^e medh (mz) ms. ^f inzhle ms.

¹Jfr DS nr 8601 not 1. ²Om namnformen se G. Widmark, *Alver och Ølver (Personnamnsstudier 1964 tillägnade minnet av Ivar Modéer (1904–1960), 1965)*, s. 86 ff.